



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

Všem zájemcům o veřejnou zakázku

Vyřizuje/tel. Mgr. Marek Lollok / 545 135 251

V Brně, dne 20.2.2014

Věc: Veřejná zakázka:

„Překlady odborných textů z/do anglického jazyka – děleno na části“

Dodatečné informace k zadávacím podmínkám (2)

Analogicky k ustanovení § 49 odst. 3 zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů (dále jen zákon), poskytuje zadavatel všem dodavatelům, kteří požádali o poskytnutí zadávací dokumentaci nebo kterým byla zadávací dokumentace poskytnuta, případně jiným dodavatelům, kteří vznesli dotaz k zadávacím podmínkám, dodatečné informace k zadávacím podmínkám. Dodatečné informace jsou poskytovány na základě dotazů dodavatelů (dotaz – odpověď) nebo informací poskytovaných zadavatelem (informace). Formulace dotazů dodavatelů je doslovně převzata. Lhůta, do které lze žádat o dodatečné informace je uvedena v Textové části zadávací dokumentace. Dodatečné informace se zveřejňují analogicky k ustanovení § 49 odst. 3 zákona na profilu zadavatele.

Dotaz č. 2

Dobrý den,

rádi bychom se ucházeli o část veřejné zakázky malého rozsahu, která se nazývá "Překlady odborných textů z/do anglického jazyka". V této výzvě mám určité nejasnosti, které se týkají bodu c) **Technické kvalifikační předpoklady dle § 56 odst. 2 písm. a) zákona, a to čestným prohlášením o splnění technických kvalifikačních předpokladů**, a to především v případě uzavření smlouvy, je potřeba doložit osvědčení vydané či podepsané veřejným zadavatelem, pokud bylo zboží dodáno veřejnému zadavateli. Z tohoto důvodu bych se ráda informovala zda existuje oficiální osvědčení nebo stačí potvrzení vydané např. KÚ Ústeckého kraje, kterému jsme zpracovali překlady pro veřejnou zakázku malého rozsahu, (součástí tohoto potvrzení by samozřejmě bylo **uvedení názvu objednatele, kontaktní osoby objednatele, obsahu a rozsahu plnění v normostranách (případně počtu znaků), údaj o době a ceně plnění.**

Je to možné provést formou potvrzení (které nazývá osvědčení, když má veškeré náležitosti)?



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

Předem děkuji za odpověď.

Odpověď č.2

Je třeba doložit „osvědčení“ vydané nebo podepsané veřejným zadavatelem, popřípadě jinou osobou, které bude obsahově splňovat všechny požadované náležitosti; označení osvědčení, potvrzení, reference apod. je pouze formální.

.....
Mgr. Marek Lollok
referent veřejných zakázek